



georges

*Carnet de jeux*

En visite  
à **Lugdunum – Musée  
& Théâtres romains**



## LEXIQUE

- **AFFRANCHI** : esclave rendu libre par son maître.
- **CADUCÉE** : baguette avec de petites ailes, autour de laquelle deux serpents sont entrelacés. C'est aujourd'hui l'emblème des médecins.
- **DAGUE** : épée à lame courte et large.
- **DODÉCAÈDRE** : forme à douze faces.
- **GLAIVE** : épée courte.
- **LUGDUNUM** : signifie « la colline du dieu Lug ». Lug est un dieu gaulois associé soit à la lumière, soit au corbeau (la colline de Fourvière étant orientée à l'est, du côté du soleil levant, c'est ici une référence à la lumière).
- **PAMPRE** : feuille de vigne.
- **PÉTASE** : chapeau rond avec des ailes.
- **SESTERCE** : monnaie romaine.
- **THYRSE** : tige surmontée d'une pomme de pin, d'un bouquet de feuilles de vigne ou d'une touffe de lierre.
- **VERSUS** : en opposition à.



Mesdames et Messieurs, bienvenue dans le hors-série Georges et Lugdunum – Musée & Théâtres romains !

## S O M M A I R E



**UNE BD**  
Pages 4 et 5

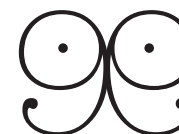



**DES JEUX**  
Pages 6 à 17  
(Solutions pages 20 et 21)



**UNE RECETTE**  
Pages 18 et 19

**BONUS**  
Page 23  
(Solutions page 21)

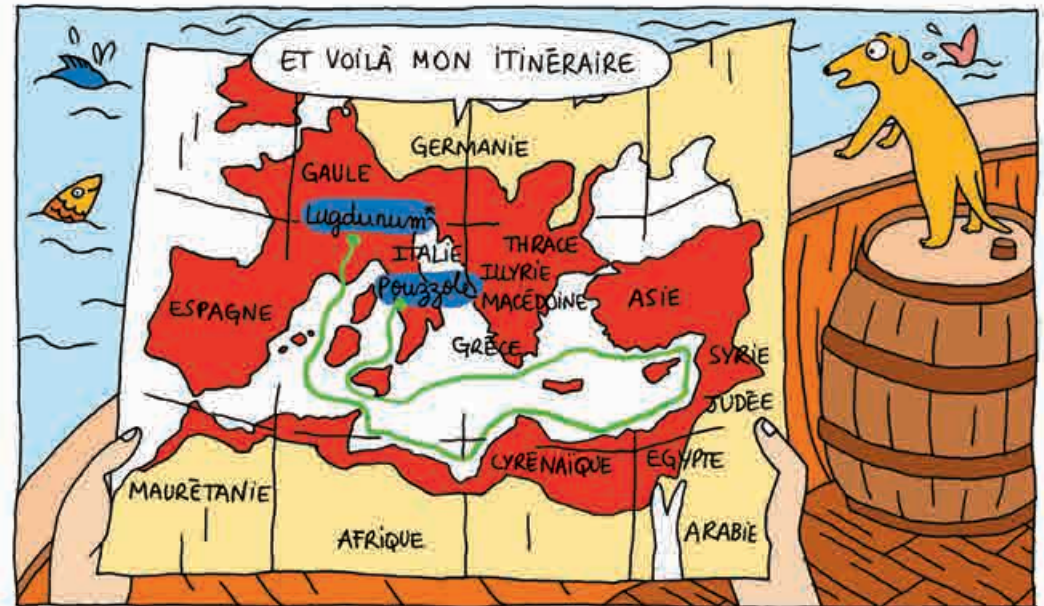
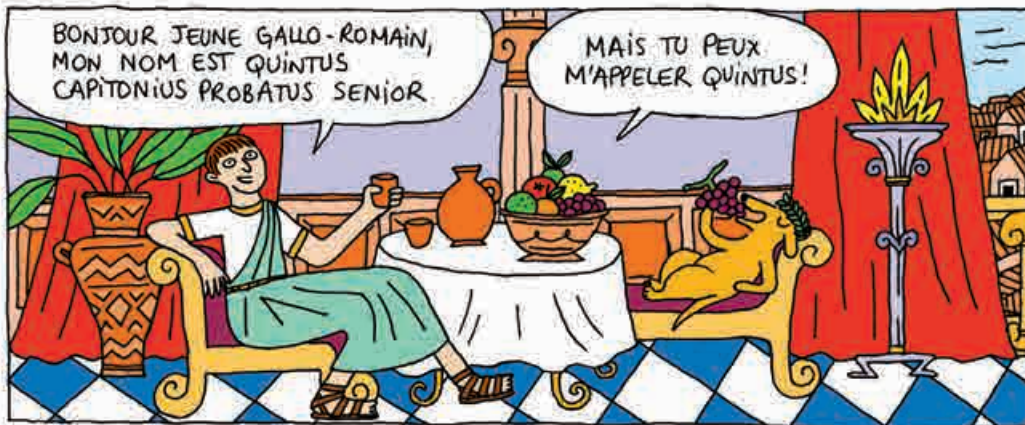


Notez que ce picto :  vous renvoie vers des pièces du musée.

**À SAVOIR AUSSI** : Les mots suivis d'un astérisque\* sont expliqués dans le **lexique** ci-contre.

# PAR VENUS VOKI QUINTUS!

Violette Vaisse



Voici Bernard Zehrfuss, l'architecte qui a dessiné le musée de « Lugdunum, musée et théâtres romains ». Il est en étonnante compagnie...

**A** Aide Georges à trouver la ou les bonne(s) réponse(s) :

1. *Le musée a été construit par :*

- a. les Romains en 43 avant J. -C.
- b. les Gaulois en 200 avant J. -C.
- c. la ville de Lyon en 1975.

2. *Bernard Zehrfuss a eu l'idée d'enfouir le musée dans la colline de Fourvière :*

- a. pour qu'il s'intègre au site et soit face aux deux théâtres romains.
- b. pour que personne ne le trouve.
- c. pour rappeler le travail de l'archéologue, qui est notamment de chercher des objets dans la terre.

3. *Les objets antiques qui composent la collection ont été trouvés :*

- a. certains par hasard, sous le sol d'une maison, par exemple.
- b. au cours de fouilles archéologiques.
- c. dans un magasin à Rome.

4. *Bernard Zehrfuss a choisi de laisser les murs du musée en béton brut, car :*

- a. sa couleur verte va bien avec la colline de Fourvière.
- b. sa simplicité met en valeur les objets.
- c. il n'a pas trouvé de tapisserie qui lui plaisait.

**B** Parmi ces morceaux, lequel ne fait pas partie de l'image ?



Découvre la **maquette du musée**, ainsi que la **maquette du théâtre de Fourvière** (tu pourras constater sur cette restitution qu'il y avait un mur derrière la scène, ainsi qu'un rideau pour cacher les acteurs).

La ville de Lugdunum a été fondée par les Romains en 43 avant J.-C.  
À cette époque, le centre de la ville se trouvait sur la colline de Fourvière.

**A** Aide Metilia à rejoindre le tailleur de pierre.

**B** Raye ce qui n'existait pas à l'époque des Romains.



Découvrez la **pierre de Metilia Donata** (qui était médecin) où il est notamment gravé : *METILIA DONATA MEDIC DESVA PECVNIADEDI* (« Metilia Donata, femme médecin, a offert [ce monument] »).

Les Romains étaient polythéistes : ils croyaient en plusieurs dieux et déesses.

**A** Découvre le nom de ces divinités romaines en remplaçant chaque lettre par celle qui la suit dans l'alphabet.

**B** Retrouve dans la liste (page de gauche) les éléments qui appartiennent à chaque divinité (= les attributs).



**1. CHZMD : \_ \_ \_ \_ \_**  
DÉESSE DE LA CHASSE

**Quatre attributs :**  
.....  
.....  
.....

**2. AZBBGTR : \_ \_ \_ \_ \_**  
DIEU DE LA FÊTE ET DU VIN

**Quatre attributs :**  
.....  
.....  
.....



**3. LDQBTQD : \_ \_ \_ \_ \_**  
DIEU DU COMMERCE ET DES VOLEURS

**Quatre attributs :**  
.....  
.....  
.....

**4. UDMTR : \_ \_ \_ \_ \_**  
DÉESSE DE L'AMOUR ET DE LA BEAUTÉ

**Trois attributs :**  
.....  
.....



**LISTE DES ATTRIBUTS :** arc et flèches / biche / caducée\* / chien / couronne de fleurs / couronne de pampres\* / croissant de lune / cygne / grappe de raisin / panthère / pétase\* / pomme / sandales ailées / thyrses\* / tortue.

Retrouve ces divinités tout au long de la visite, sous forme de **statues**, sur les **mosaïques** et même sur un **sarcophage**!



Située entre la Méditerranée et les provinces du Nord, Lugdunum était une ville très importante pour le commerce.

**A** Décode ce que dit le marchand de poteries :

♦ = A	☁ = D	♠ = E	♣ = F	⊕ = I	♣ = J	♥ = L	🍎 = M
● = N	◊ = O	≡ = R	✕ = S	◻ = T	▲ = U	⊙ = V	🌀 = X



La forme des amphores, ces grands récipients en terre cuite, indiquait leur contenu et leur provenance.

**B** Pour savoir ce que celles-ci contiennent, raye tous les **M**, **R**, **X** et **Y** :

1. Celle qu'il a dans la main : **SAMUCER DYEX MYPROXISSOMYN**
2. Celle au milieu : **MYVIRNYX**
3. Celle derrière la cliente : **HUXILEM YD'YROXLIMVE**



Découvre les nombreuses **poteries** et **amphores**, ainsi que la  **Pierre** racontant la vie du marchand de poterie et sur laquelle la phrase codée est gravée.

**JEU  
N°4****SACAPUS VERSUS\* AUTOBUS**

Il existait plusieurs types de gladiateurs. Leurs équipements n'étaient pas tout à fait les mêmes.

**A** Observe les gladiateurs sur l'affiche et coche ce qui correspond à leur équipement.



**SACAPUS  
LE RÉTIAIRE**



**AUTOBUS  
LE THRACE**



**MÉGABONUS  
LE MIRMILLON**



**PROSPECTUS  
LE SAMNITE**

bouclier				
casque				
daghe* courbée				
filet				
glaive*				
poignard				
protection bras et/ou jambes				
trident				

Georges ne pense pas qu'il aurait apprécié les combats de gladiateurs, mais au temps des Romains, ces combattants étaient de véritables vedettes.

**B** Vrai ou faux? Observe l'affiche et trouve la bonne réponse.

- Le tournoi a lieu en 252.  VRAI  FAUX
- On peut y aller en autobus, c'est inscrit sur l'affiche.  VRAI  FAUX
- Il va faire chaud car c'est au mois de juillet.  VRAI  FAUX
- Mégabonus va combattre contre Prospectus.  VRAI  FAUX
- Il y a une nouvelle lampe à huile à l'effigie de Sacapus.  VRAI  FAUX
- Cette lampe coûte seulement 5 sesterces\*.  VRAI  FAUX



Découvre les diverses **lampes à huile** et retrouve celle sur laquelle est représenté un rétiaire.







Georges a imaginé une mosaïque romaine en s'inspirant de celles qu'il avait vues au musée.

**A** Retrouve les sept différences entre les deux images.  
Attention : les morceaux manquants ne comptent pas.



**B** Restaure la mosaïque de droite en complétant les trous.

👁️ Découvre toutes les **mosaïques**, que tu pourras observer de haut et de face.  
> Des **ateliers** sont également proposés autour de celles-ci.



# Mustacei

## LES PETITS PAINS DE CATON

Voici une recette de petits pains que Georges a trouvée dans l'ouvrage *De Agri cultura*, écrit par le Romain Caton au II<sup>e</sup> siècle avant J.-C.

### INGRÉDIENTS POUR 3 PETITS PAINS :

- 50 g de farine de blé (*Les Romains utilisaient de la farine d'épeautre*)
- 2,5 cl de moût ou de jus de raisin
- une cuillère à café de levure
- deux pincées de sel
- une pincée d'anis en grains
- une pincée de cumin en grains
- 10 g de beurre (*Les Romains n'utilisaient pas le beurre en cuisine, mais du saindoux*)
- trois à quatre cuillères à café de fromage de brebis ou chèvre semi-frais
- trois feuilles de laurier fraîches (*Lauri folia*)

### PRÉPARATION :

**I**  
  
 Diluer la levure dans le jus de raisin à température ambiante.

**II**  
  
 Mettre la farine, les graines et le sel dans un récipient.

**III**  
  
 Former un cratère et y ajouter le jus de raisin dans lequel la levure a été diluée.

**IV**  
  
 Pétrir le tout.

**V**  
  
 Y ajouter le fromage et le beurre.

**VI**  
  
 Malaxer l'ensemble de la pâte.

**VII**  
  
 Laisser reposer 2h (couvert d'un linge).

**VIII**  
  
 Faire des petits pâtons en forme de navettes sur une plaque allant au four et y déposer une feuille de laurier.

**IX**  
  
 Laisser doubler de volume (repos pendant 1 heure).

**X**  
  
 Enfourner pour 20 minutes à 180°.

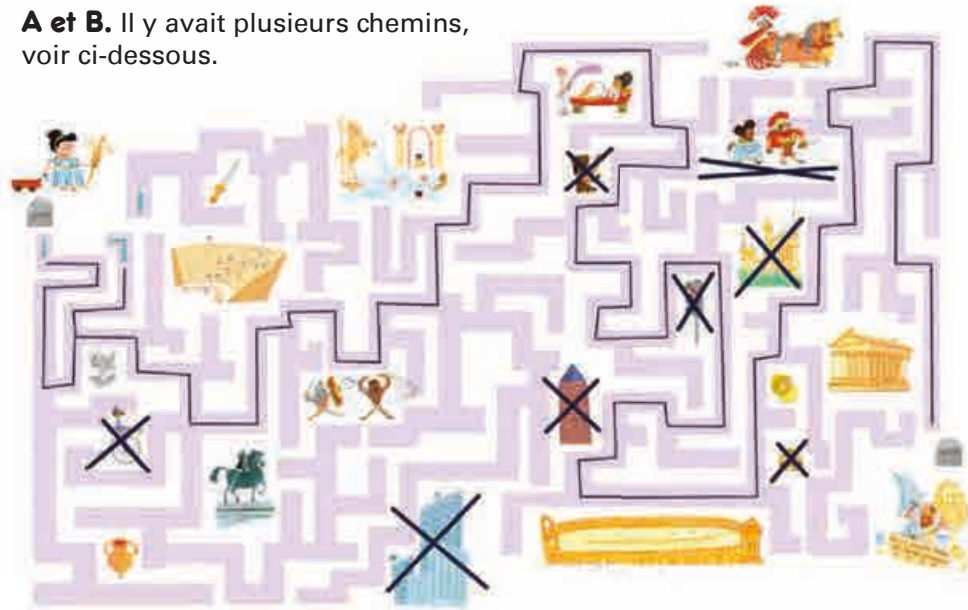
# SOLUTIONS

## JEU N°1 • Z COMME ZEHRFUSS

A. 1 : c. 2 : a et c. 3 : a et b. 4 : b. B. Le morceau N°3.

## JEU N°2 • TOUS LES CHEMINS MÈNENT À LUGDUNUM

A et B. Il y avait plusieurs chemins, voir ci-dessous.



## JEU N°3 • PAR JUPITER!

A et B. 1. DIANE : le chien, le croissant de lune, la biche, l'arc et les flèches. 2. BACCHUS : la grappe de raisin, la couronne de pampres\*, le thyrses\* et la panthère. 3. MERCURE : le caducée\*, les sandales ailées, le pétase\* et la tortue. 4. VÉNUS : la pomme, la couronne de fleurs et le cygne.

## JEU N°4 • QUELLE CRUCHE!





A. Le potier dit : « Je suis Vitalinius Felix et je suis né un mardi le jour de Mars. »

B. 1. SAUCE DE POISSON. 2. VIN. 3. HUILE D'OLIVE.

## JEU N°5 • SACAPUS VERSUS AUTOBUS

A. Voir ci-dessous.

B. 1 : vrai. 2 : faux.  
3 : faux. 4 : vrai.  
5 : vrai. 6 : faux.

				
bouclier		X	X	X
casque		X	X	X
dague* courbée		X		
filet	X			
glaive*			X	X
poignard	X			
protection bras et/ou jambes	X	X	X	X
trident	X			



## JEU N°6 • UN HIC DANS LA MOSAÏQUE

A. Voir ci-contre.

### BONUS P. 23

H	M	A	S	N	O	C	A	L	F	V	R	T	Z	V	R	H	
S	F	G	L	D	W	Y	A	I	G	U	I	L	L	E	S	E	P
E	C	U	V	A	I	S	S	E	L	L	E	O	S	C	C	R	O
U	H	Y	C	B	Z	S	T	Y	L	O	S	T	E	W	O	E	N
Q	A	S	E	U	Q	S	A	M	R	Y	E	L	M	N	L	L	C
R	K	L	C	Y	Z	C	V	N	L	I	O	O	X	U	J	E	
A	S	E	H	R	L	C	I	O	F	U	G	G	N	R	J	P	K
S	A	N	E	N	Z	I	F	H	S	H	W	N	C	B	E	J	
O	R	V	O	R	I	A	I	A	S	C	X	E	A	A	S	A	E
M	C	A	X	T	D	S	S	F	F	F	S	B	I	O	E	E	J
S	O	E	M	Q	E	E	L	L	I	E	R	O	E	R	U	C	O
T	P	N	W	P	P	J	A	D	A	O	F	S	V	P	O	N	B
A	H	G	S	M	H	N	P	C	U	C	L	B	E	K			
T	A	W	A	E	D	O	M	R	E	L	U	P	E	S	M	P	J
U	G	L	A	S	M	C	R	H	J	D	I	N	B	O	A	O	O
E	E	C	Q	G	X	R	K	E	O	E	O	Y	S	U	R	V	U
S	T	J	L	T	Y	H	A	D	S	E	H	D	T	F	E	I	X
A	D	H	N	O	T	U	O	M	A	R	E	L	L	E	C	V	B

Hors-série offert par

### Lugdunum – Musée & Théâtres romains



**Lugdunum – Musée & Théâtres romains** propose tout au long de l'année des rendez-vous ludiques, pédagogiques et inventifs pour les enfants, les parents et les grands-parents !

Retrouvez le programme sur  
<https://lugdunum.grandlyon.com/fr/>

### Lugdunum – Musée & Théâtres romains

17, rue Cléberg  
69005 Lyon  
Tél. 04 72 38 49 30



[www.facebook.com/LugdunumMTR/](http://www.facebook.com/LugdunumMTR/)



[www.instagram.com/lugdunummtr/](http://www.instagram.com/lugdunummtr/)

Conception-réalisation : **Maison Georges**

Imprimé en France. Tous droits réservés © Maison Georges



*Au fait, connaissez-vous Georges ?*

Magazine bimestriel destiné aux 7-12 ans, Georges comprend habituellement soixante pages et coûte 9,90 €.

Plus d'infos: [www.magazinegeorges.com](http://www.magazinegeorges.com)

## BONUS



Lors de ta visite au musée, as-tu repéré tous ces objets ayant appartenu aux Romains ?

- |                                     |   |   |                                    |
|-------------------------------------|---|---|------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> AIGUILLES  | <input type="checkbox"/> CURE-OREILLE   | <input type="checkbox"/> MASQUES        | <input type="checkbox"/> SIFFLETS  |
| <input type="checkbox"/> AMPHORES   | <input type="checkbox"/> DODÉCAÈDRE*    | <input type="checkbox"/> MONNAIE        | <input type="checkbox"/> STATUES   |
| <input type="checkbox"/> ARMES      | <input type="checkbox"/> FLACONS        | <input type="checkbox"/> MOSAÏQUES      | <input type="checkbox"/> STYLOS    |
| <input type="checkbox"/> BIJOUX     | <input type="checkbox"/> JETONS         | <input type="checkbox"/> MOUTON         | <input type="checkbox"/> URNES     |
| <input type="checkbox"/> CÉRAMIQUES | <input type="checkbox"/> LAMPES À HUILE | <input type="checkbox"/> PINCE À ÉPILER | <input type="checkbox"/> VAISSELLE |
| <input type="checkbox"/> CHAR       | <input type="checkbox"/> MARELLE        | <input type="checkbox"/> SARCOPHAGE     | <input type="checkbox"/> VASES     |

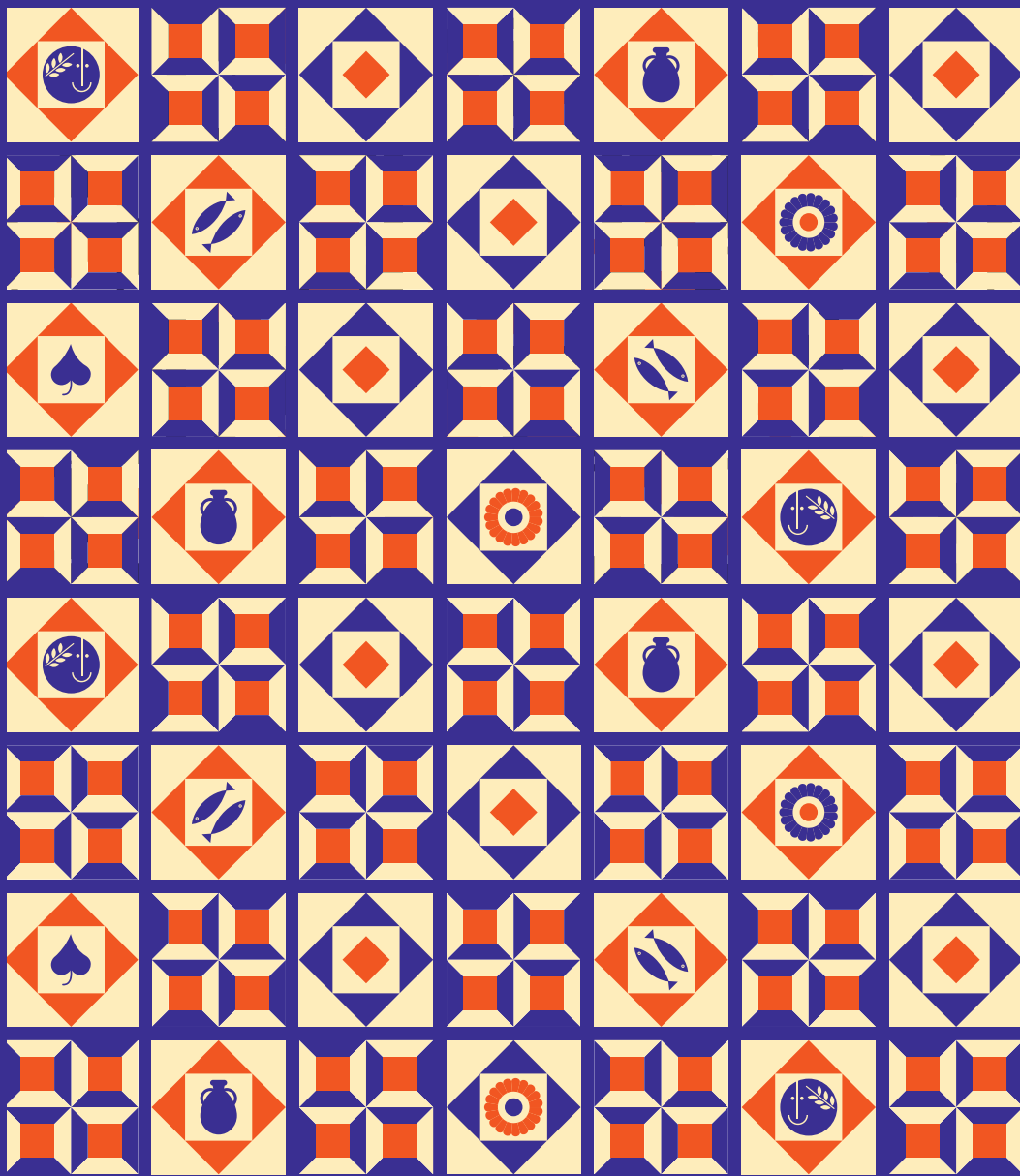
Retrouve-les maintenant dans la grille ci-dessous, dans n'importe quel sens !

```

H M A Y S N O C A L F V R T Z V R H
S F G L D W Y A I G U I L L E S E P
E C U V A I S S E L L E O S C C R O
U H Y C B Z S T Y L O S T E W O E N
Q A S E U Q S A M R Y E L M N L L C
I R K L C Y Z C V N L I O O X U I E
A S E H R L C I O F U G G N R J P K
S A N E N N Z I F H S H W N C B E J
O R V O R I A I A S C X E A A S A E
M C A X T D S S F F F S B I O E E J
S O E M Q E E L L I E R O E R U C O
T P N W P P J A D A O F S V P Q N B
A H G S M H N P C U C L B E K I I I
T A W A E D O M R E L U P E S M P J
U G L A S M C R H J D I N B O A O O
E E C Q G X R K E O E O Y S U R V U
S T J L T Y H A D S E H D T F E I X
A D H N O T U O M A R E L L E C V B

```





*Ce hors-série vous est offert par :*

**GRANDLYON**  
la métropole

**LUGDUNUM**  
MUSEE & THEATRES ROMAINS

